



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/519  
16 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ИЮНЯ 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу положения в Бурунди.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Джон УЭСТОН  
Постоянный представитель Соединенного Королевства  
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе,  
по поводу положения в Бурунди

Принятие 4 июня Национальным собранием Бурунди конституционного закона и переходной политической платформы представляет собой важный шаг на пути к миру и национальному примирению в Бурунди. Это является знаменательным событием, которое позволяет надеяться, что бурундийцы продолжат начатые ими усилия. Этот важный шаг на пути к национальному примирению должен быть дополнен переговорами между всеми без исключения бурундийскими сторонами, действующими как в стране, так и за ее пределами. В этот важный для будущего Бурунди момент Европейский союз обращается ко всем бурундийским сторонам, которые должны собраться 15 июня в Аруше в рамках региональной мирной инициативы, осуществляемой под руководством бывшего президента Объединенной Республики Танзании Джулиуса Ньерере, с призывом выполнить свой долг перед народом Бурунди, на долю которого уже выпало столько страданий и который жаждет мира.

К этому заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы и Кипр, ассоциированные с Европейским союзом, а также страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли, являющиеся членами Европейского экономического пространства.

-----